

(19)



Europäisches Patentamt

European Patent Office

Office européen des brevets



(11)

EP 0 838 368 A3

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
06.05.1999 Patentblatt 1999/18

(51) Int. Cl.<sup>6</sup>: B60Q 1/04

(43) Veröffentlichungstag A2:  
29.04.1998 Patentblatt 1998/18

(21) Anmeldenummer: 97118135.9

(22) Anmeldetag: 18.10.1997

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC  
NL PT SE**

Benannte Erstreckungsstaaten:

**AL LT LV RO SI**

(30) Priorität: 22.10.1996 DE 19643461

(71) Anmelder: **Hella KG Hueck & Co.**  
59552 Lippstadt (DE)

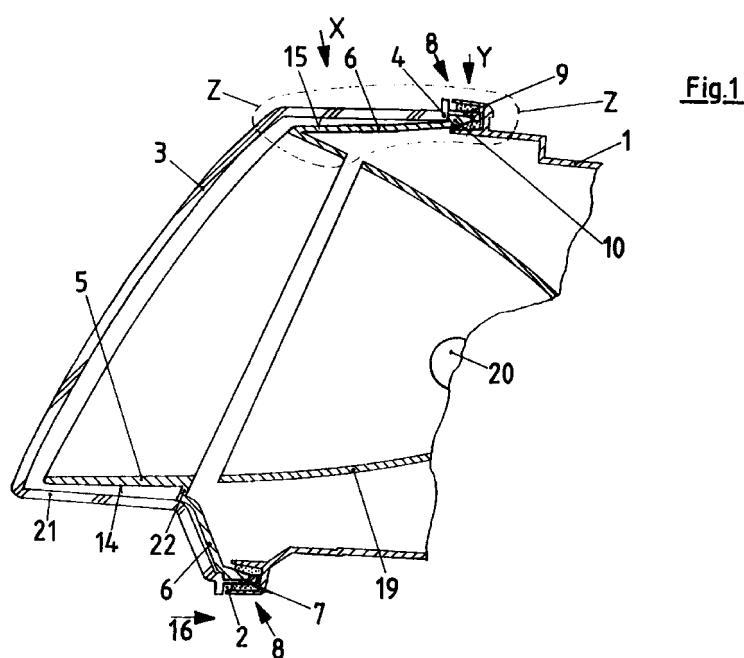
(72) Erfinder:

- **Bals, Josef**  
59558 Lippstadt (DE)
- **Sellmann, Josef**  
59557 Erwitte (DE)
- **Bobcza, Jan**  
59557 Lippstadt (DE)
- **Utbschat, Ulrich**  
59075 Hamm (DE)
- **Mazziotti, Pietro A.**  
59556 Lippstadt (DE)

### (54) Scheinwerfer für Fahrzeuge

(57) Ein topfförmiges Gehäuse (1) des Scheinwerfers ist an seinem vorderen Rand mit einem Aufnahmebett (2) versehen, in welches eine Dichtungsmasse (7) eingebracht ist. In die Dichtungsmasse (7) ist eine Abschlußscheibe (3) mit ihrem umlaufenden Fuß (4) eingetaucht. An der Innenseite des Fußes (4) liegt ein

Trägerelement (6) einer im Scheinwerferinneren angeordneten Blende (5) an. Die Blende (5) ist zusammen mit dem Fuß (4) der Abschlußscheibe (3) in die Dichtungsmasse (7) eingetaucht und in der Dichtungsmasse (7) gehalten.



EP 0 838 368 A3



Europäisches  
Patentamt

## EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 97 11 8135

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.6)
X	FR 2 544 839 A (CIBIE PROJECTEURS) 26. Oktober 1984 * Zusammenfassung; Abbildung 1 * ---	1,2	B60Q1/04
A	EP 0 578 552 A (VALEO VISION) 12. Januar 1994 * Zusammenfassung; Abbildung 1 * ---	1	
A	DE 44 14 899 C (HELLA KG HUECK & CO) 6. Juli 1995 * Zusammenfassung; Abbildungen 2,3 * ---	1	
A	FR 2 611 859 A (CIBIE PROJECTEURS) 9. September 1988 * Zusammenfassung; Abbildung 1 * ---	1	
A	EP 0 506 056 A (STANLEY ELECTRIC CO) 30. September 1992 * Zusammenfassung; Abbildung 3 * -----	1	
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.6)
			B60Q F21M
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche		Prüfer
DEN HAAG	15. Februar 1999		Onillon, C
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE			
X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet	T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze		
Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie	E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmelde datum veröffentlicht worden ist		
A : technologischer Hintergrund	D : in der Anmeldung angeführtes Dokument		
O : nichtschriftliche Offenbarung	L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument		
P : Zwischenliteratur	& : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument		

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 97 11 8135

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

15-02-1999

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
FR 2544839	A	26-10-1984	DE	3415442 A	25-10-1984
EP 578552	A	12-01-1994	FR	2693253 A	07-01-1994
			DE	69305114 D	07-11-1996
			DE	69305114 T	13-03-1997
			ES	2095600 T	16-02-1997
DE 4414899	C	06-07-1995	EP	0679552 A	02-11-1995
			PL	308376 A	30-10-1995
FR 2611859	A	09-09-1988		KEINE	
EP 506056	A	30-09-1992	JP	4298902 A	22-10-1992
			DE	69203499 D	24-08-1995
			DE	69203499 T	21-03-1996
			US	5283719 A	01-02-1994